



Distr.
GENERAL
IDB.28/8
29 March 2004
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

联合国工业发展组织

工业发展理事会

第二十八届会议
2004年5月25日至27日，维也纳
临时议程项目9

全球生物技术论坛

总干事的报告

遵照理事会 IDB.26/Dec.8 号和 IDB.27/Dec.8 号决定，报告 2004 年 3 月 2 日至 5 日在智利康塞普西翁举行的全球生物技术论坛情况。

目 录

	段 次	页次
导言	1-2	2
章节		
一. 职权和目标	3-5	2
二. 工发组织的作用	6	2
三. 全球生物技术论坛的过程	7-14	3
区域协商会议	10	3
全球生物技术论坛	11-14	3
四. 关键问题	15	4
五. 后续进程	16-18	4
六. 需请理事会采取的行动	19	5
附件		
一. 会议纪要和行动建议		6
二. 最后声明		8

为节约起见，本文件仅作少量印发。敬请各位代表自带所发文件与会。

缩略语

粮农组织	联合国粮食及农业组织
遗传工程中心	国际遗传和生物技术中心
劳工组织	国际劳工组织
经合组织	经济合作与发展组织
贸发会议	联合国贸易和发展会议
环境规划署	联合国环境规划署
教科文组织	联合国教育、科学和文化组织
卫生组织	世界卫生组织
世贸组织	世界贸易组织

导言

1. 本文件提供了：

- 2004年3月2日至5日工发组织和智利政府在智利康塞普西翁联合举办的全球生物技术论坛的背景；
- 全球生物技术论坛之前的过程和区域协商会议及论坛本身的情况概要；
- 全球生物技术论坛产生的供进一步审议的关键要点和可能的举措。

2. 本文应当结合提供给各成员国的其他资料一并阅读,包括 IDB.26/10 号文件和发给各常驻代表团的诸多资料说明及情况简介。今后几个星期将编写许多报告,包括一份关于论坛的详细而全面的报告及论坛纪要。还需要指出,根据 GC.10/Res.7 号决议,大会希望在理事会第二十八届会议上讨论该论坛中那些属于工发组织职权范围内的有关部门情况。

一. 职权和目标

3. 全球生物技术论坛的总目标是审查生物技术带来的各个方面潜能,以便尤其是为发展中国家和经济转型期国家创造财富和提高人民的生活水平。全球生物技术论坛是根据联合国及其各机构的一项基本承诺召开的,这一承诺就是推广生物技术,努力提高发展中国家的生活水平和生活质量,与工业化世界并行发展。这一承诺是从 1992 年里约热内卢地球问题首脑会议开始的。特别是,

1992 年联合国环境与发展会议通过的工作方案《21 世纪议程》第 16 章列明生物技术具有潜能,可通过增加粮食供应、提供可再生材料、改进人类健康和加强环境保护而对可持续发展作出贡献。2002 年 12 月,联合国大会第 57/237 号决议提及工发组织工业发展理事会就全球生物技术论坛通过的 IDB.26/Dec.8 号决议以及与该论坛有关的各个方面。

4. 在这一总目标下有一些更加具体的次级目标:

- 审查发展中世界的生物技术机会和挑战;
- 审查与这些机会和挑战相关的可能存在的限制和问题,提出可能的机制克服任何此类状况;
- 探索有关能力建设的手段,特别是在科学和企业技能方面;
- 探索生物技术对发展中国家保健和医药作出贡献的潜在可能,既关系到国内使用,也关系到潜在的出口市场;
- 探索技术转让的机制。

5. 显然,本清单并非排它性的;在各次级目标之间也有某种程度的重叠。但是,这些目标可作为在论坛之后加以审议和提出供讨论的一些具体目标和问题的示例。

二. 工发组织的作用

6. 工发组织作为主要负责促进可持续工业发展的联合国机构,发挥一种催化作用,通过 1983 年在意大利的里雅斯特和印度新德里设立国际遗传工程和生物技术中心(遗传工程中心)向发展中国家推广生物技术。在工发组织的领导和智利政府以及遗传工程中心的大力支持下,举办了全球生物技术论坛,认识到随后的后续活动将需要国际发展机构、联合国其他专门机构、私营部门和科学界等多方面的投入和行动。工发组织的具体贡献将局限于其职权范围内,特别是限于工业生物技术领域及其在提高生产力、有效环境管理和提高可持续的生活促进减缓贫穷等方面的潜在应用。值得注意的是,1992 年通过的《21 世纪议程》第 16 章赋予工发组织关于生物技术无害环境管理的明确职责。

三. 全球生物技术论坛的过程

7. 全球生物技术论坛背后的总体原因是提供一个供专家们聚集一堂进行讨论的论坛，专家们来自各种不同的背景，包括科学研究、工业加工、工商业、政治界以及民间社会，着重讨论如何改进机制，为了共同的利益向发展中世界推广普及生物技术。

8. 论坛的运作结构分两个部分。第一部分由非洲（2003年3月）、拉丁美洲和加勒比（2003年7月）、欧洲（2003年12月）和亚洲和太平洋（2003年12月）四个区域生物技术协商会议组成。区域会议提供了关于工业化国家和发展中世界生物技术现状及发展水平资料背景，以及有关潜能和对未来的展望。这些会议为第二部分铺垫了平台，这就是2004年3月2日至5日在智利康塞普西翁举行的全球生物技术论坛本身，论坛的工作安排十分广泛，具有领先地位的科学家、工业企业家和决策人员在讲习班和讨论小组上进行发言。这一方案提供了详细讨论的框架，旨在查明妨碍向发展中国家推广普及生物技术的障碍，传播实际可行的设想，其核心目标将是加强发展中国家和经济转型期国家的生物技术发展和活动。

9. 截至2004年3月20日，工发组织的支出，包括编拟研究报告、召开区域会议和全球生物技术论坛本身，共计1,087,120美元。预计全球生物技术论坛之后将出版一些刊物，连同建立后续机制，将需要增加一些有限的支出。

区域协商会议

10. 举行了四次区域协商会议：第一次会议为非洲，在内罗毕（2003年3月）；第二次会议为拉丁美洲和加勒比，在巴西利亚（2003年7月）；第三次会议为欧洲，在维也纳（2003年12月）；最后一次会议为亚洲和太平洋，在中国成都（2003年12月）。各次区域会议的详细情况，包括所提出的关键问题概要，列于另一份单独的会议室文件。区域会议的总体目标是：

- 审查生物技术的水平和现状，同时概要介绍生物技术；
- 评估生物技术提供的潜能和机会；
- 查明各区域内和全球范围对生物技术发展的限制因素；

- 讨论可通过生物技术活动加以解决的区域愿望和需要。

全球生物技术论坛

11. 全球生物技术论坛本身（2004年3月2日至5日，智利康塞普西翁）有来自80多个国家的大约1,500人出席，远远超出最初预计的人数，一些国家还派出了部长级代表出席会议。遗憾的是，非洲和亚太地区的代表人数非常有限，从区域协商会议来看，生物技术在这两个区域可对其未来发展起特别重要作用。这种状况也许可通过今后举办具体区域的专题会议加以解决。联合国许多机构和其他机构都派出了高级官员出席，包括教科文组织、贸发会议、粮农组织、卫生组织、世贸组织、经合组织，以及一些非政府组织的代表。

12. 论坛安排成三个部分：

- 部长级讨论会议；
- 全体会议，由基调演讲构成，并包括下列专题：发展中国的生物工业、生物技术与保健、农业生物技术、生物安全、技术转让、贸易、生物技术融资、条例管理和生物技术；
- 工作组会议，讨论的有关专题结构与全体会议相类似。

13. 全体会议与会者的反馈表明，专题选择适当，但也提出了保留意见，认为对生物加工领域给予的注意不够。根据评判，全体会议上的发言质量一般认为很高，但与会者也普遍感觉到，用于进行讨论的时间不够。与此相对照，工作组会议受到了非常良好的评价，一些与会者对工作组会议主席主持讨论时的专业水平表示赞扬。与会者普遍认为这些会议非常有用，从工作成果来看，也是论坛中最卓有成效的部分。

14. 在每天的结束时，工发组织秘书处对各场会议中提出的看法和资料加以整理汇编，作为一项滚动议程纳入第二天的会议，以尽可能保持在会议上进行充分的讨论。虽然通过这一过程并未显示出任何重大的新议题，但确获得了对若干问题的新认识。还拟定了若干举措，与区域协商会议相比，其侧重点略有不同。这一滚动过程使工发组织秘书处能够在遗传工程中心的同事和其他方面的支持下编制出一份会议纪要和行动建议一览表（附件一），在闭幕式会议上的《最后声明》（附件二）之后加以宣读。

四. 关键问题

15. 从各次区域会议到在智利举行的论坛本身，在全球生物技术论坛的整个过程中，查出了一些关键问题是阻碍生物技术在发展中国家进步的障碍。这些问题归纳如下。

- 缺乏足够的技术科学家、技术人员、工艺开发人员和风险评估专家；
- 需要在公营部门和私营部门之间建立一个灵活的市场，以最大限度地发挥提高技术基础之后带来的效益；
- 缺乏基础结构和设施；
- 缺乏生物技术管理方面和商业化方面的企业人才技术（这并不局限于发展中国家，但发展中国家在这些方面的问题似乎特别严峻）；
- 对例如通过大学教程或研究所开发等方法开发生物技术能力缺乏公共投资；
- 缺乏私营部门对生物技术的投资，以及可鼓励这类投资的必要奖励措施；
- 缺乏必要的途径获得专利技术和知识产权，这些专利集中在工业化国家的私营部门。（这个问题并不局限于发展中国家，事实上有些人指出，这并不是一个主要问题，因为很少有工业化国家的公司申请的专利范围涵盖发展中世界，所以知识产权，无论是技术还是产品，都对通用做法开放。据称，这里所涉的比较重大的问题如上所述，即缺乏必要的技能和专业知识，无法采用工业国家内开发的技术和产品）；
- 知识产权和技术转让；
- 对于现代生物技术的一些产品，缺乏公众的接受；
- 管理规程互不相同，并且常常相当复杂；
- 与以上有关——粮食安全和健康方面的考虑；
- 公共安全问题；
- 对转基因作物或产品的管理。

五. 后续进程

16. 全球生物技术论坛中提出的一系列问题（见上文第四章），虽然不一定已完全穷尽，但也已相当全面，同时还提出了应当解决哪个问题、如何解决以及其排列顺序等重大问题。作为这一进程的第一步，全球生物技术论坛的《最后声明》确认了有关新举措和建议的四个主要领域框架，以便联合国各组织（根据其各自的授权及其理事会机构的核准）、其他国际开发伙伴、科学界和私营部门加以进一步考虑和采取后续行动：

(a) 成立一个多边利益方论坛，涉及联合国专门机构和其他国际机构，以及政府、工业和科学界代表，作为一个长久的讲坛，就生物技术和如何可将其利益用于提高发展中国家而交换信息和开展对话；

(b) 建立一个关于经济转型期国家和发展中国家目前正在开展哪些生物技术活动情况的信息网络和数据库，以及收入全球市场信息，评估新举措的技术和市场潜力，包括查明和推动伙伴关系；

(c) 加强努力，为能力建设调动资源；

(d) 审查知识产权的影响和有助于获取知识产权的途径，以促进生物技术在发展中国家的利用和推广。

17. 在区域协商会议以及在智利举行的全球生物技术论坛之后，现在的关键任务是采取后续行动，尽快仔细分析《最后声明》中所提出的并且属于其中四个框架领域的各种问题和拟议采取的行动，作为拟订可能的新举措的准备阶段。在这方面，工发组织承认其授权任务在生物技术方面的极限，承认本组织内的现有资源有限，需要尽早让其他机构、组织和伙伴参与进来，例如让遗传工程中心参与。

18. 关于全球生物技术论坛，可以发表一系列出版物。除本报告和随后的一份详细报告外，下列文件也正在编制中：

- 会议纪要汇编，附带会议的概况；
- 区域会议专论和概要；
- 具体议题的专论作为教学手册，例如“小公司的管理和财务指导”。

六. 需请理事会采取的行动

19. 理事会似宜注意到本报告中所提供的资料，并查明拟由工发组织开始执行的后续工作。正如

上文第 2 段所述，大会在其 GC.10/Res.7 决议中希望在理事会第二十八届会议上讨论那些属工发组织职权范围的论坛方面。

附件一

会议纪要和行动建议

全球生物技术论坛的议程是尽可能涉及生物技术更多的机会、方面和问题，采用一种固定的结构和高度互动的形式，通过正式的专题报告以及通过讲习班和公开讨论会等机制进行讨论。极为良好的会议设施为这一过程提供了极大的便利，从而可以在正式会议之外举行卓有成效的讨论和相互交流建立联系。

组织者希望感谢各场并行会议的主席、协调员和报告员通过每天的会议纪要摘要报告而为汇编与会者的讨论结果提供的极大协助。这些会议纪要和行动建议提供了有关这些讨论情况的概览，一般都紧扣论坛的主题。

下文重点介绍讨论中产生的一些关键设想。工发组织将在适当的时候以会议简要记录的方式印发一份更加详细的分析报告。

1. 生物工业

讨论确认了生物技术对整个全球工业活动所可能产生的广泛影响，这些工业活动包括农产工业、生物加工、生物矫正、生物多样性维护利用以及保健。

2. 技术转让

生物技术应用的转让对创造发展中国家的繁荣至关重要，如果这些国家能够开发其自己的技术，这种转让的过程可以极大地加快。目前，大多数先进的生物技术都是在工业化世界开发的，应当鼓励作出努力，使发展中世界也可享有这些技术带来的效益。

行动建议：

加强和扩大现有的体制机制和探索新的机制，为向发展中国家国营和私营部门进行技术转让包括协助能力建设而提供便利。

3. 筹措资金和公私伙伴关系

认识到企业人才和种子资本对于发展生机勃勃的中小企业至关重要。如能方便地得到资金，促进

研究和开发努力，获得市场准入，以及通过建立公私伙伴关系，中小企业将可得到最有利的发展。

行动建议：

适当的实体应制订企业人才方案，以便于制订良好的商业计划，建立网络关系以及实行科学和生物技术的管理。另外，政府需要加强筹资机制，包括可促进筹资的计划、指定用途的银行资金和风险筹资。这些机制应加以严格的监测，并加以随时更正，以确保生物工业的稳定增长。

4. 知识产权

讨论强调了一方面需要能够获取生物技术而另一方面技术开发者需要获得知识产权保护这两者之间加以平衡的重要性。例如《关于知识产权所涉贸易问题的协定》这类国际协定，为这项工作提供了一个基础。

行动建议：

审查知识产权的影响和有助于获取知识产权的途径，以促进生物技术在发展中国家的利用和推广。

5. 生物安全

在新技术和《卡塔赫纳生物安全议定书》等国际协定方面各国对生物安全框架的要求，形成了在管理上加以协调的必要性。生物安全条例和过程的协调至关重要，特别是对于发展中国家来说，因为他们的技术和管理能力有限，而且所涉及的问题相当复杂。

行动建议：

在国家与国际一级可以实现行政管理方面的协调。技术数据的要求也可加以协调，应力求做到在数据要求方面的区域和更广泛的国际协调。此外，考虑到环境差异，风险评估方面也可加以协调，而且在次区域一级，对于就某些产品进行联合评估可能相当重要。决策则将仍是一项主权国家活动。

6. 生物多样性

一个经常性的主题是发展中国家具有丰富的生物多样性，以及这种多样性具有可加以持续利用的潜能。《生物多样性公约》提供了鼓励可持续利用的机制。

行动建议：

应采取实际步骤，发展方便易行的机制，在国家和区域一级登录生物多样性。

7. 能力建设

普遍一致认为，需要为建设技术和基础设施能力而调动资源，包括在科学、管理、知识产权、立法和企业开发领域。

8. 网络

虽然在知识产权、科学和工业方案以及商业活动方面，全球已有大量的信息支持生物技术活动，

但发达国家或发展中国家以及其国内独立的法域无法方便地得到正式安排的资料。

行动建议：

建立一个关于经济转型期国家和发展中国家目前正在开展哪些生物技术活动情况的信息网络和数据库，以及收入全球市场信息，评估新举措的技术和市场潜力，包括查明和推动伙伴关系。

9. 机构间合作

出席论坛的各个组织和与会者普遍一致认为，需要建立一种适当的机制，确保根据大会 A/58/200 号决议开展合作。

行动建议：

鼓励建立一个关于生物技术的机构间合作网络。鼓励各机构编写联合研究报告。协助贸发会议根据第 58/200 号决议拟订提交联合国大会的报告。

附件二

最后声明

全球生物技术论坛于 2004 年 3 月 2 日至 5 日在联合国工业发展组织（工发组织）和智利政府的支持下并在国际遗传工程和生物技术中心（遗传工程中心）的协助下举行。

出席会议的有来自大约 80 个国家的约 1,500 名与会者，包括政府专家、政府间组织、非政府组织、科学机构、工业界和新闻界。

全球生物技术论坛的总体目标是审查生物技术带来的各个方面的潜能，以便为发展中国家和经济转型期国家创造财富和提高人民的生活水平。

与会者以在此之前的非洲、亚洲和太平洋国家、欧洲和拉丁美洲及加勒比区域协商会议开展的工作为基础，通过就下列方面进行有序的对话，审查了与这一目标有关的广泛问题：

生物技术满足贫穷者的需要

生物技术、生物多样性、能源和环境

贸易、条例管理、生物安全和社会对生物技术的接受

生物技术和生物工业

生物技术和发展中世界

与会者强调了各国加强努力实现（2000 年《联合国千年宣言》所载）千年发展目标的重要性，他们还注意到《蒙特利尔共识》的规定。他们承认，（五年之后的）2002 年 6 月世界粮食问题首脑会议促请研究机构和联合国组织推动在农业和其他领域对新技术进行研究，包括生物技术，并得出结论认为，在推行这些经过试验和测试的新技术时应当采取安全的方式，在适当的管理框架范围内，并且应适合当地的条件，以帮助提高发展中国家的农业生产能力。他们还注意到，2002 年可持续发展问题世界首脑会议承认有必要向发展中国家提供更多的财政和技术资源，促进采取切实可行的措施，以利用生物技术带来的效益。

与会者们特别注意联合国大会 2003 年 12 月 23 日第 58/200 号决议，其中确认了新技术在提高各国生产力和竞争力方面的重要作用，以及除其他外实行能力建设措施促进向发展中国家和转型期国家进行技术转让和推广普及的必要性。此外，这项决议还注意到秘书长关于在联合国系统内建立综合生物技术发展框架的建议，以及加强系统

内各组织和机构在生物技术领域开展协调的必要性。与会者建议，联合国各组织（根据其各自的授权及其理事机构的核准）、其他国际发展伙伴、科学界和私营部门可进一步考虑和落实下列举措和建议：

1. 成立一个多边利益方论坛，涉及联合国专门机构和其他国际机构，以及政府、工业和科学界代表，作为一个长久的讲坛，就生物技术和如何可将其利益用于提高发展中国家而交换信息和开展对话；
2. 建立一个关于经济转型期国家和发展中国家目前正在开展哪些生物技术活动情况的信息网络和数据库，以及收入全球市场信息，评估新举措的技术和市场潜力，包括查明和推动伙伴关系；
3. 加强努力，为能力建设调动资源；
4. 审查知识产权的影响和有助于获取知识产权的途径，以促进生物技术在发展中国家的利用和推广。

与会者商定，全球生物技术论坛为联合国范围努力向发展中国家推广生物技术效益提供了宝贵的投入，特别是，将可有助于建立秘书长提出的全系统综合生物技术发展框架。与会者注意到，论坛举办者将编写全球生物技术论坛会议纪要的详细报告，并建议在适当的生物技术活动期间，将该报告与本最后声明一并分发。

与会者欢迎智利政府努力在比奥比奥地区建立一个国际标准的生物技术中心。

与会者感谢智利政府、比奥比奥地区当局和工发组织共同主办了全球生物技术论坛，并感谢其他参加合作的联合国组织（粮农组织、卫生组织、教科文组织、环境规划署、贸发会议、劳工组织、生物多样性公约）和遗传工程中心以及世贸组织和经合组织对全球生物技术论坛的贡献。

根据联合国大会第 57/237 号决议，与会者吁请工发组织总干事在其提交大会第五十九届会议的报告中纳入一节关于全球生物技术论坛结论的内容。

2004 年 3 月 5 日，智利，康塞普西翁